

# LA VOZ DEL PUEBLO

PERIODICO REPUBLICANO

Fundador FRANCISCO JULIA

PRECIO DE SUSCRIPCION

En Palma: Un mes 0'25 ptas.  
Fuera de la capital: 1'00 pta. trimestre.  
Extranjero: 5 ptas. año.

AÑO V

NÚM. 206

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Palma de Mallorca 25 Agosto de 1917

Calle del Socorro, 90.—PALMA

## De nuestra casa

En ciertas ocasiones me han preguntado varios amigos el porque no decimos nada sobre las cosas de nuestro Ayuntamiento y principalmente sobre las sesiones que en aquella casa se celebran: como *chiste de salida* he contestado siempre que de las cosas malas no nos ocupamos.

Hoy que estamos privados de decir muchas cosas y que forzosamente la prensa y sus periodistas se han convertido en *Troupe de Varietés* como las que pisan las tablas de los teatros compuestas de *figurillas* inertes que hablan según desea su *dominador*, diremos algunas palabras sobre las cosas de nuestra casa, esto es, del Ayuntamiento.

Digáse cuanto se quiera, el Ayuntamiento de un pueblo debe ser el prototipo del grado de cultura y desarrollo de un pueblo.

Si en los escaños concejiles se sientan hombres expertos, de prestigio moral, emprendedores, altruistas, desinteresados, con un grado sumo de democracia, estirpadores de cuanto represente régimen caciquil y retrogrado, poseídos de un gran amor á su pueblo que le deposita la confianza de su suerte, que en sus manos deja el porvenir, que puede ser de bienestar ó de bancarrota, según procedan sus representantes. El Ayuntamiento que se componga de hombres de esta madera, su pueblo será rico, culto, progresivo, grande, poderoso y admirado.

Pero cuando en un Ayuntamiento se sientan hombres sin sentido comun, sin alma, sin amor, sin prestigio, sin el deseo de ser útiles á su patria chica,

preñados de despotismo y caciquismo, con un sumo grado de malversidad: el pueblo está á su altura; vive anémico desorientado, se precipita siempre á los suicidios más espantosos, no tiene cultura, es miope. vive como si fuera un don nadie, no tiene derecho á llamarse pueblo.

El Ayuntamiento de Palma hace muchos años, desde que dejó de ser mayoría republicana, que funciona pésimamente, es el colmo del desequilibrio y del desbarajuste, sus pasos es un montón de equívocos, no caben mayores desaciertos, y el pueblo vive callado, indiferente, soporta como el mayor burro de carga tanto desorden de cosas que es la causa fundamental de su malestar y la ruina total del pueblo.

Esto lo sabe desde el ciudadano más insignificante hasta el más avisado y en cambio vienen unas elecciones y se vota el mismo personal, ó los mismos perros con diferentes collares.

Nosotros procuramos por los medios que disponemos, que es el periódico, de colocar al pueblo en un mayor grado de cultura y civilización, seguros de que cuando el pueblo sepa, pueda y quiera cumplir con su deber, realizando un gesto destructor y renovador acabará con los Ayuntamientos que cierran las puertas al progreso y desarrollo de los pueblos.

Julia y Perelló

Palma Agosto.

## EL IDEAL

¡Ah! ¡Cómo veo claramente destacarse á la ciudad de la justicia y de la dicha! ¡Todos los habi-

tantes trabajan personal, obligatoria, libremente! La nación ya no es más que una sociedad de cooperación inmensa; los útiles de trabajo son de la propiedad de todos; los productos están centralizados en vastos depósitos generales. ¿Se ha efectuado tanto trabajo útil? Pues se tiene derecho á otro tanto de consumo social. La hora de trabajo es la común medida; un objeto no vale más que lo que importan las horas que costó fabricarle; no hay sino un cambio entre todos los productores, que se verifica por medio de los bonos de trabajo.

¡No más especulación, no más robos, no más tráficos abominables, no más crímenes de esos que la codicia inventa! ¡Las jóvenes, casadas por causa de su dote; los padres ancianos, estrangulados por causa de su herencia; los transeúntes, asesinados por causa de su bolsa!... ¡No más clases hostiles, patronos y obreros, proletarios y burgueses, y, por tanto, no más leyes restrictivas,

¡No más ociosos de ningún género, y, por lo mismo, no más propietarios sostenidos por el alquiler, ni rentistas sostenidos por el azar! ¡No más lujo, en fin, no más miseria!...

¡Ah! ¿No es la equidad ideal, la suprema sabiduría, que no haya privilegiados ni miserables, que cada uno consiga por su propio esfuerzo la felicidad, el término medio de la felicidad humano?

Emilio Zola

## Las ventas al fiado

Si la cooperación española ansía progresar y ponerse, en lo que quepa,

al nivel de la cooperación extranjera, es menester que se decida á practicar dos principios hoy universalmente tenidos por fundamentales.

Esos principios son: la supresión de las ventas al fiado y la abolición del servicio de abastos por los socios. Hablemos hoy del primero.

La supresión de las ventas al fiado se funda en razones económicas y en razones de orden moral.

Son razones económicas las siguientes: 1.<sup>a</sup> La venta al fiado crea, no sólo el riesgo, sino la realidad de que algunos de los créditos abiertos por la Cooperativa dejen de pagarse, en cuyo caso, la pérdida resultante es en definitiva soportada por los asociados que son buenos pagadores. 2.<sup>a</sup> La venta al fiado tiene entrenido el capital social, que no puede reponerse tan rápidamente como se repondría si las ventas se hicieran al contado, y ello obliga á la Cooperativa ó á trabajar con más capital ó á no poder sacar del capital con que trabaja un producto superior al menguado que obtiene. 3.<sup>a</sup> Falta de capital, por retenerlo en su poder los malos pagadores, la Cooperativa no puede verificar sus compras en tan buenas condiciones como las haría si pudiera pagarlas al contado. 4.<sup>a</sup> Constituido el Almacén al Por Mayor, éste acaba por ser víctima, y siéndolo él lo son todas las Cooperativas que lo componen, de la falta de capital de las Cooperativas que en el mismo se proveen.

El último Congreso celebrado por las Cooperativas británicas en el pasado mes de mayo, insistió una vez más en la necesidad de acabar de una vez con el sistema de ventas al fiado, y eso que no excede del 1'5 por ciento el alcance de las ventas a crédito que las Cooperativas británicas efectúan. ¡Por satisfechas podrían darse las Cooperativas españolas, si no excediera del 1 y 1/2 por ciento el montante de sus créditos. Aquí, desgraciadamente, la venta a crédito se halla tan extendida como que lo que a las Cooperativas se adeuda suele ser muy superior al uno y medio por ciento de su giro.

Abonan, por otra parte, el sistema de ventas al contado las siguientes razones de orden moral: 1.<sup>a</sup> El sistema de

ventas al contado establece el orden en la economía doméstica del comprador, esto es, en la administración de los ingresos de que la familia del cooperador dispone. Esa ventaja es de tal importancia como que ella hizo decir, a un hombre de Estado de la talla de Gladstone, que la venta al contado constituía la mayor virtud de las Cooperativas de consumo. 2.<sup>a</sup> Resulta una inmoralidad y una injusticia el que los cooperadores que pagan escrupulosamente hayan de cargar a la postre con las deudas de los insolventes. 5.<sup>a</sup> De la propia manera que induce a muchas Cooperativas a fiar a sus asociados el espectáculo que ofrecen los detallistas fiando a sus parroquianos, el que las Cooperativas vendan a crédito induce también a algunos detallistas a ofrecer a sus clientes la misma aparente ventaja; y decimos *aparente*, porque, en realidad, esa *ventaja* la paga el comprador con su esclavitud, ya que pierde el derecho de reclamar contra la falta de peso, la mala calidad de los artículos que adquiere, etc., etc. En una palabra: con tal procedimiento se perpetúa la explotación de los consumidores, en general.

Si alguien nos dice que así se cierra la puerta al necesitado, le diremos que no es la Cooperativa, sino otra institución complementaria, la que debería abrirla. Así, Charles Gide propone la constitución, de una Sociedad de crédito mutuo o filantrópico (preferentemente mutuo), que preste al obrero necesitado, ora dando su libreta de capital en garantía, ora organizando el pago uno ó dos de sus compañeros, ora prestándosele por su honor, si así lo merece el necesitado, etc., etc.

La cooperación de consumo, como tal, no debe perder de vista su carácter comercial y su misión educadora. Las Cooperativas no deben fiar. Si lo hacen, jamás llegarán a ser poderosas, como debieran serlo, en el propio bien de sus asociados.

No se olvide que hace pocos años las Cooperativas suecas acometieron con decisión la tarea de suprimir las ventas al fiado. No faltaron cooperadores que creyeran de buena fe que con ello se asestaría rudo golpe a la cooperación, y, sin embargo, de la prueba salió la cooperación, no ya sólo más robustecida, sino considerablemente aumentada.

Tarde ó temprano habrán de decirse nuestras Cooperativas a aferrarse al fecundo principio de pagos al contado. La bondad de este principio es unánimemente reconocida por todos los tratadistas de cooperación. Cuando abracen tal principio, no tardarán en tocar los excelentes resultados de la práctica del mismo.

Hay que entrar por el buen camino. De lo contrario, no saldrá la cooperación española del estado infantil en que

se mueve. El régimen cooperativo, no es un régimen de beneficencia (esta función deben cumplirla otras instituciones), sino un régimen comercial, llamado á sustituir al vigente.

Para ello, deben contar con capital, con el cual podrán ir ensanchando la esfera de acción de sus operaciones, acabando por convertirse cada Cooperativa en un bien provisto bazar, en vez de limitar su labor de distribución á un reducido número de artículos alimenticios.

O se eleva la mirada á la verdadera transformación que en el consumo y la producción el sistema cooperativo implica ó la cooperación seguirá viviendo en sus pañales.

Juan Salas Antón

## ALREDEDOR DE LA GUERRA

En Occidente: hay duelos de artillería, en Flandes y escaramuzas en esta región y en el Soissonais y el Mosa. Continúa el periodo de lluvias.

En Oriente, los rusos han atacado en las orillas del Zbrucz, logrando algunas ventajas tácticas, según dicen.

Los alemanes y austriacos aseguran que sus adversarios ofrecen ahora bastante resistencia en las fronteras de la Besarabia, la Moldavia y la Bukovina.

Se pelea duramente en la orilla meridional del rereith (límites de la Valaquia).

Hay acciones parciales en el italiano.

\* \* \*

### El aniversario

#### de la toma de Gorizia

El corresponsal de «La Tribuna» en el frente italiano escribe que al cumplir el aniversario de la toma de Gorizia, hay que recordar que en el mismo sitio por donde avanzaron con verdadero heroísmo las tropas y las brigadas de Casale y Pavia hoy no sólo está todo tranquilo sizo que los soldados pueden sin inquietud hasta bañarse.

En vano añade, han intentado los austriacos, jamás resignados á una pérdida de tanta importancia por medio de terribles y continuos ataques reconquistar la plaza perdida; ha prometido repetidas veces el mando enemigo á sus tropas, la toma inmediata de

la plaza, asegurando que la población habiendo dejado la ciudad porque le era imposible vivir bajo el bombardeo de los austriacos, cuando por el contrario, la que no ha sido internada por ellos, acoge con gran entusiasmo á las tropas italianas y continua viviendo en la ciudad desafiando las amenazas enemigas, asistiendo los niños á las escuelas italianas, que siguen funcionando bajo la salvaguardia de nuestras trincheras, hoy como nunca reforzadas formidablemente.

Los periódicos austriacos prosiguen anunciando éxitos sobre Gorizia, anunciando además, que los italianos se vanaglorian de que preparan una nueva ofensiva para coincidir con el aniversario de la toma de Gorizia, como si al ejército italiano le fuere preciso para emprenderla buscar tales coincidencias para demostrar su valor.

\* \* \*

En una Exposición británica de economía en los alimentos, que actualmente tiene lugar en Londres, se están enseñando al público—siguiendo el ejemplo dado por el ejército—los enormes resultados que se pueden obtener economizando todo aquello que por insignificante se desperdicia. Por ejemplo, se calcula que pueden extraerse 1.350 toneladas de glicerina, de los pedazos de grasa recogidos del rancho en los campamentos de Inglaterra únicamente: ó sea suficiente glicerina para disparar doce millones de granadas de 18 libras, contra el enemigo. La mayor parte de la grasa previene de los trozos sobrantes de la carne principalmente; pero los ecónomos del ejército británico han hallado posible rescatar muy valiosas cantidades de grasa, con el nuevo lavado de los platos.

Veamos cómo se hace esto. Después de cada comida, los ordenan, reúnen los platos y los sumergen en agua que estén casi en ebullición. Una vez lavados los platos, se vuelve a calentar el agua y se la vierte en la más alta de una serie de tarros de lata, aprovechando, al efecto, viejas latas de aceite. Cada uno de estos tarros va provisto de un sifón. De suerte, que el excedente del tarro número uno, pasa al número dos y al número tres. Después de unos pocos días, se ha formado una espesa capa de grasa en las paredes del primer tarro, una ca-

pa menos gruesa en las del segundo, y una más delgada todavía, en las del tercero. En cuanto se endurece la grasa, se la recoge y se la refina hirviéndola y colándola, de modo que al cabo de quince días se ha obtenido una buena cantidad, para entregar al contratista. A menudo se obtiene una torta de gordo de 12 libras de peso extraída del agua con que se han lavado los platos en que ha comido una compañía de 120 hombres, en el curso de dos semanas. En Inglaterra hay millones de hombres en los campamentos de entreno, y en todos esos campamentos está establecido hoy un sistema tan perfecto para el lavado de los platos que se recoge toda la grasa y se le aprovecha eficazmente en la guerra.

Las utilidades que estas economías producen se invierten en mejorar el rancho de los soldados, y su cuantía se publica en las órdenes generales como incentivo para que todas las unidades del ejército adquieran el hábito de no desperdiciar lo que á primera vista parece insignificante.

### ACCIDENTE

En nuestro número pasado hablamos de un accidente ocurrido en el suburbio de Hostalets, pero no del ocurrido en el término del Coll d'eu Rebassa.

## TEATROS

LIRICO.—Todos los días de seis y media á once, incomparables Sesiones de Cine.

Jueves próximo, estreno de la sexta serie *Illtus*.

PROTECTORA.—Los domingos tarde y noche, trascendentales sesiones de Cine, en las cuales se estrenan las películas más interesantes y de mejores marcas.

CINE DEL MUELLE.—Todas las noches de ocho á doce, grandes sesiones de Cine, y los más selectos números de Varietés, en las que figura la gentil bailarina Trinidad Plá la *Criollita*, la cual debutó ayer con gran éxito.

### Fábrica Parisién de Calzado

Antich 6.—Santa Catalina

Se necesitan oficiales y maquinistas del ramo.

PALMA DE MALLORCA

Imp. de Roca, Ferrer y C.<sup>a</sup>—Socorro 9-